



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 270

6 mai 2004

DECISIONS

La Commission européenne a annoncé le 4 mai qu'elle avait approuvé des financements MEDA de plus de €1,243 milliard destinés à la coopération avec sept Partenaires méditerranéens et avec la région dans son ensemble, pour les années 2005-2006. Les programmes et projets en cause couvrent un vaste éventail de secteurs comme le soutien aux réformes institutionnelles et économiques, les droits de l'homme et la démocratisation, la lutte contre la pauvreté, et enfin l'enseignement et la formation. Ces actions entrent dans le cadre du Programme indicatif régional pour 2005-2006 (€215 millions) et des Programmes indicatifs nationaux 2005-2006 de l'Algérie (€106 millions), de l'Egypte (€243 millions), de la Jordanie (€110 millions), du Liban (€70 millions), du Maroc (€275 millions), de la Syrie (€ 80 millions) et de la Tunisie (€ 144 millions). Pour en savoir plus : http://europa.eu.int/comm/external_relations/med_mideast/news/index.htm

La Commission européenne, la Banque européenne d'investissement (BEI) et la Banque mondiale ont signé le 4 mai un protocole d'accord visant à renforcer la coordination des bailleurs de fonds au Moyen-Orient, en Afrique du Nord et dans le sud du bassin méditerranéen. L'accord signé à Bruxelles par des hauts fonctionnaires des trois institutions permettra une approche plus ciblée et complémentaire à tous les niveaux, qu'il s'agisse de la mise en œuvre des programmes, de la programmation de l'aide ou des politiques globales. Les signataires veulent éviter les doubles emplois tout en mettant en lumière les atouts de chacun des partenaires. L'accord envisage de coordonner les institutions et les aspects techniques, de lancer des projets cofinancés et de dresser un bilan commun de l'état d'avancement des travaux. La Commission européenne a déjà signé des protocoles d'accord similaires avec les principaux bailleurs de fonds dans les pays candidats et dans les Nouveaux Etats indépendants. Pour en savoir plus : http://europa.eu.int/comm/external_relations/med_mideast/news/index.htm

REUNIONS

- **Les Ministres des Affaires étrangères euro-méditerranéens se sont réunis les 5 et 6 mai à Dublin et ils se sont mis d'accord sur la Fondation euro-méditerranéenne Anna Lindh pour le Dialogue des cultures, dont le siège sera à Alexandrie en Egypte.** Le Comité euro-méditerranéen du Processus de Barcelone prendra maintenant toutes les dispositions nécessaires pour que la Fondation puisse être mise sur pied le plus rapidement possible. Il s'est agi de la première réunion ministérielle euro-méditerranéenne rassemblant 35 partenaires en tant que membres de plein droit – 25 pays de l'UE et 10 Partenaires méditerranéens. Cette réunion a également fourni une occasion de souligner l'attachement commun au Processus de Barcelone et de parler de sujets d'intérêt commun, notamment le Partenariat stratégique de l'UE vis-à-vis de la Méditerranée et du Moyen-Orient, la Politique européenne de voisinage, le Processus de paix au Moyen-Orient et l'Irak. Les Ministres ont souligné que l'Europe est le plus important acteur de la région méditerranéenne du point de vue de l'aide et du commerce. L'UE dépense actuellement dans la région près de €1 milliard par an afin de promouvoir les réformes et de soutenir le développement durable, au moyen du Programme MEDA (voir page 2).
- **Des responsables du Quartette se sont réunis le 4 mai à New York à l'échelon ministériel.** Ils ont adopté une déclaration dans laquelle le Quartette réaffirme son engagement en faveur de sa vision commune de deux Etats, Israël et une Palestine viable, démocratique, souveraine et contiguë, vivant côte-à-côte dans la paix et la sécurité. Le Quartette se composait du Secrétaire-Général des Nations-Unies, Kofi Annan, du Ministre irlandais des Affaires étrangères, Brian Cowen, en tant que Président du



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 270

6 mai 2004

Conseil de l'UE, du Ministre russe des Affaires étrangères, Sergueï Lavrov, du Secrétaire d'Etat américain, Colin Powell, du Haut Représentant de l'UE, Javier Solana, et du Commissaire européen aux Relations extérieures, Chris Patten. Le texte complet de la déclaration se trouve en ligne : http://europa.eu.int/comm/external_relations/med_mideast/news/index.htm

PROGRAMMES & PROJETS

/// **MEDA II: EFFICACITE OPERATIONNELLE ACCRUE**

L'efficacité opérationnelle du programme MEDA s'est accrue dans des proportions considérables depuis le lancement de MEDA II en janvier 2000, selon une brève analyse publiée par la Commission européenne le 4 mai. Actuellement, tous les fonds disponibles en faveur de la région méditerranéenne pour une année donnée sont contractés dans l'année et les paiements effectués dans le cadre de ces contrats se sont accélérés jusqu'à arriver à la capacité maximale de 100% des crédits de paiement annuels. Le rapport paiements/engagements a augmenté, passant de 29% sur la période 1995-1999, dans le cadre de MEDA I, à 66% dans les années 2000-2003 sous le régime MEDA II, pour atteindre 81% à la fin 2003. La réforme de l'aide extérieure de la Commission européenne, qui comporte une programmation plus efficace, la création de l'Office de coopération EuropeAid et la déconcentration de la gestion des programmes vers les Délégations sur le terrain, a contribué à cette amélioration. Pour en savoir plus : http://europa.eu.int/comm/external_relations/med_mideast/intro/index.htm

/// **LES PARTENAIRES MED PREPARENT DES PROGRAMMES DE FORMATION SUR LES SERVICES FINANCIERS**

Les Partenaires méditerranéens élaboreront pour la fin mai des projets de programmes de formation sur les services financiers pour mettre en œuvre les conclusions du séminaire de formation pour formateurs organisé sur les thèmes de la banque, de l'assurance et des valeurs mobilières, du 26 au 30 avril à Berlin, dans le cadre du programme régional Euromed Marché, financé par MEDA. Il s'agissait du septième d'une série de huit séminaires organisés dans le cadre de la deuxième phase d'Euromed Marché, programme qui a pour but d'aider les Partenaires méditerranéens à se préparer à la future zone de libre-échange euro-méditerranéenne. Il constitue une première étape dans la formation des formateurs en ce qui concerne les services financiers ; il devrait être suivi d'actions bilatérales et/ou intra-régionales spécifiques. <http://www.euromedmarket.org>

/// **LANCEMENT DU JUMELAGE DES ADMINISTRATIONS AU MAROC**

Les préparatifs en vue du jumelage d'administrations nationales marocaines et européennes se dérouleront les 12 et 13 mai à Rabat dans le cadre du Programme d'appui à la mise en œuvre de l'Accord d'association UE-Maroc (programme AAA). Cette réunion rassemblera des hauts fonctionnaires du Maroc, de la Commission européenne et d'Etats membres de l'UE. Des exposés illustreront le programme AAA du Maroc, la politique européenne de voisinage, ainsi que les outils mis à la disposition des administrations des Partenaires méditerranéens dans le cadre des différents programmes AAA. Ces outils se composent d'un manuel de jumelage, d'un thésaurus comprenant des fiches de projet relatives à plus de 300 jumelages réussis, menés à bien dans les nouveaux Etats membres de l'UE, et un vademecum consacré aux procédures internes. La seconde journée de la réunion sera consacrée à des exposés et à des études de cas de jumelages réalisés entre des « vieux » et des « nouveaux » Etats membres de l'UE lors des préparatifs d'adhésion, présentés par des responsables de plusieurs Points de contact nationaux et des Directions Générales thématiques de la Commission européenne. La réunion se terminera par une discussion relative aux prochaines étapes à aborder dans le cadre du programme AAA du Maroc.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 270

6 mai 2004

/// PROMOTION DES INVESTISSEMENTS EN TUNISIE: UNE REUSSITE

L'Agence tunisienne de promotion de l'investissement extérieur – FIPA – a vu ses activités stimulées considérablement grâce au programme d'appui à la promotion des investissements extérieurs, financé par MEDA, qui s'est achevé récemment. Plus de 300 entreprises européennes susceptibles d'investir en Tunisie ont été identifiées dans le cadre de ce programme de €4 millions et sept d'entre elles ont déjà décidé d'investir dans ce pays; de plus, la FIPA dispose désormais d'une banque de données spécialisée. Plusieurs études de compétitivité ont été réalisées afin d'étalonner la capacité du pays à attirer les investisseurs, ce qui a permis à la FIPA de produire de nouveaux documents promotionnels. Dans le cadre d'un autre volet du programme, les cadres de la FIPA ont reçu une formation pratique lors d'ateliers à Tunis et en Europe. En outre, la structure institutionnelle et la capacité de gestion de la FIPA ont été renforcées par le biais de matériel et de logiciels informatiques assurant la connexion du siège avec les représentants à l'étranger.

/// ON RECHERCHE AUTEURS POUR PROFILS PAYS

Les experts et les chercheurs capables de rédiger des profils pays relatifs à l'Algérie, au Liban, à la Syrie et à la Turquie sont invités à visiter le site Internet du FEMISE, le réseau euro-méditerranéen d'instituts d'études économiques, soutenu par MEDA. Le FEMISE a lancé récemment un nouvel appel à candidatures. En ce qui concerne l'Algérie, cet appel porte sur tous les domaines pertinents, mais il s'agit seulement de la gouvernance dans le cas du Liban, de la finance, du commerce, de la gouvernance et du marché du travail dans le cas de la Syrie, et de la finance, de la gouvernance et du marché du travail pour la Turquie. La date limite de dépôt des demandes est fixée au 31 mai.
<http://www.femise.org/activites/cp/index.html>

PUBLICATIONS

LA REGION MED ET LA COOPERATION DE L'UE EN IMAGES

Un choix de photographies du monde entier sera disponible sur le site Internet de la Commission européenne à partir du 7 mai. Une section y est réservée à la région Méditerranée/Moyen-Orient. Les photos peuvent être utilisés pour des besoins privés ou professionnels non-commerciaux, à condition de mentionner la source. http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm.

POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Partenaires méditerranéens

Hardware and software materials for 12 Mediterranean Partners within an Eumedis project

Référence: EuropeAid/119482/D/S/Multi

Status: Ouvert (jusqu'au 28.06.2004)

Emissions télévisées dans le Maghreb central Production et diffusion dans les pays du Maghreb central (Tunisie Algérie et Maroc) d'émissions télévisées sur des thèmes relatifs aux relations entre l'Union Européenne et le Maghreb

Référence: EuropeAid/119547/C/SV/Multi

Budget EUR: 1200000

Status: Ouvert (jusqu'au 01.06.2004)

Algérie

Recrutement de l'Unité d'appui au programme de Modernisation et d'assistance aux réformes administratives et de l'assistance technique court terme communes aux administrations chargées



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 270

6 mai 2004

des domaines des douanes et des impôts du Ministère de Fina

Référence: EuropeAid/118466/C/SV/DZ

Status: Ouvert (jusqu'au 12.05.2004)

Assistance Technique au MFEP pour le renforcement du dispositif de collecte et de traitement des données statistiques internes et externes au Système de Formation et d'Enseignement Professionnels (SFEP) ALGER ALGERIE

Reference: EuropeAid/119506/D/SV/DZ

Budget EUR: 1557000

Status: Ouvert (jusqu'au 28.05.2004)

Egypte

Health Sector Reform Programme Family Folders Medical Records (Registration Encounter)

EGYPT

Référence: EuropeAid/119390/D/S/EG

Status: Ouvert (jusqu'au 28.06.2004)

Technical Assistance for the Programme Social Development and Civil Society Children at Risk

Référence: EuropeAid/119527/C/SV/EG

Budget EUR: 2649600

Status: Ouvert (jusqu'au 14.06.2004)

Maroc

Acquisition des équipements informatiques audiovisuels et de bureautiques destinés aux secteurs de l'artisanat et de l'agriculture

Référence: EuropeAid/114899/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 28.06.2004)

Acquisition de matériel medico technique Délégation du Ministère de la Santé à la préfecture d'Oujda/Angads Region Orientale Maroc

Référence: EuropeAid/115909/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 30.06.2004)

Travaux de construction de réhabilitation et d'aménagement dans 326 écoles primaires

Référence: EuropeAid/116584/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 19.05.2004)

Acquisition de matériel informatique matériel et mobilier de bureau et de matériel audio visuel

Référence: EuropeAid/117449/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 05.04.2004)

Aménagement hydro agricole du périmètre de SAHLA au Nord de la Province de TAOUNATE sur une superficie nette de 2.800 ha

Référence: EuropeAid/117477/D/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 12.05.2004)

Acquisition de cartables manuels et fournitures scolaires, provinces de Taounate, Sefrou, Larache, Figuig, Khemisset, Khenifra El Jadida et Chtouka Aitbaha, Maroc

Référence: EuropeAid/119647/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 05.07.2004)

TA 203/04 Travaux d'aménagement urbain à la ville de Tanger (Arrondissement de Beni Makada) dont la restructuration du quartier de Beni Ouriaghel (sur 13 ha environ) et l'équipement du Lotissement El Mers Tranche 2 (sur 15 ha environ).

Référence: EuropeAid/119680/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 24.05.2004)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 270

6 mai 2004

Aménagement de l'hôpital EDDARRAK Province de Berkane Region Orientale du MAROC

Référence: EuropeAid/119690/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 08.06.2004)

Aménagement de l'hôpital Hassan II DE Bouarfa Province de Figuig région orientale du Maroc

Référence: EuropeAid/119691/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 11.06.2004)

Travaux d'aménagement de l'hôpital HASSANI à la ville de NADOR Province de Nador Region Orientale du Maroc

Référence: EuropeAid/119692/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 09.06.2004)

Travaux d'aménagement de l'Hôpital Al Farabi Préfecture d'Oujda Région Orientale du Maroc

Référence: EuropeAid/119693/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 07.06.2004)

Travaux d'aménagement de l'Hôpital de Taourirt Province de Taourirt Région Orientale du Maroc

Référence: EuropeAid/119695/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 10.06.2004)

Malta

Gozo Sewage Treatment Infrastructure

Référence: EuropeAid/117155/D/W/MT

Status: Ouvert (jusqu'au 27.07.2004)

Supply of specialist border control equipment for the Armed Forces of Malta

Référence: EuropeAid/117467/D/S/MT

Status: Ouvert (jusqu'au 01.07.2004)

Syrie

Supply and Installation of Local Area Networks

Référence: EuropeAid/116460/D/S/SY

Status: Ouvert (jusqu'au 21.06.2004)

Publication of a Book of Syrian Fairy Tales

Référence: EuropeAid/119645/L/G/SY

Status: Ouvert (jusqu'au 13.05.2004)

Turquie

Upgrading the Statistical System of Turkey (USST)

Référence: EuropeAid/113897/C/SV/TR

Budget EUR: 3975000

Status: Ouvert (jusqu'au 25.05.2004)

Upgrading the Physical Infrastructure regarding Conformity Assessment and Market Surveillance in Turkey Automotive Sector

Référence: EuropeAid/114793/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 14.06.2004)

Improvement Statement Taking Methods and Statement Taking Rooms in the Republic of Turkey

Référence: EuropeAid/116368/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 05.07.2004)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 270

6 mai 2004

Establishment National Drugs Monitoring Center (Reitox Focal Point) and Implementation of National Drug Strategy

Référence: EuropeAid/116370/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 28.06.2004)

Equipment for the Reproductive Health Programme

Référence: EuropeAid/117560/C/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 28.07.2004)

Call for expression of interest to set up a list of pre selected consultants in order provide administrative and technical assistance to the Representation of the European Commission in their respective fields of competences.

Référence: EuropeAid/119722/C/SV/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 07.05.2004)

Gaza and the West Bank

Provision of Equipments for Public Works Unit; Land Survey Unit GAZA STRIP

Référence: EuropeAid/119484/D/S/WB

Status: Ouvert (jusqu'au 24.06.2004)

Provision of Equipment for Public Works Unit; and Land Survey Unit Bethlehem WEST BANK

Référence: EuropeAid/119485/D/S/WB

Status: Ouvert (jusqu'au 24.06.2004)

Provision of Equipment for Public Work Unit; Garbage Collection System Water and Electricity Maintenance Unit Jordan Valley WEST BANK

Reference: EuropeAid/119486/D/S/WB

Status: Ouvert (jusqu'au 24.06.2004)

Provision of Equipment for Public Works Unit; Vacuum Tankers for Sewage Collection and Electricity Maintenance Unit Nablus WEST BANK

Reference: EuropeAid/119487/D/S/WB

Status: Ouvert (jusqu'au 24.06.2004)

Provision of Equipment for Public Works Unit; Water and Electricity Maintenance Units Tulkarem WEST BANK

Reference: EuropeAid/119488/D/S/WB

Status: Ouvert (jusqu'au 24.06.2004)

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners
5. Countries: ALL
6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.